

# MACCHINE CONFEZIONAMENTO ED IMBALLAGGIO



20  
22



Ministry of Foreign Affairs  
and International Cooperation

**ITCA**   
ITALIAN TRADE AGENCY

---

# MACCHINE CONFEZIONAMENTO ED IMBALLAGGIO

A cura di  
ICE - Agenzia per la promozione all'estero e  
l'internazionalizzazione delle imprese italiane  
Ufficio di SAN PAOLO

(Agg. 14/11/2022)

---

---

## INDICE

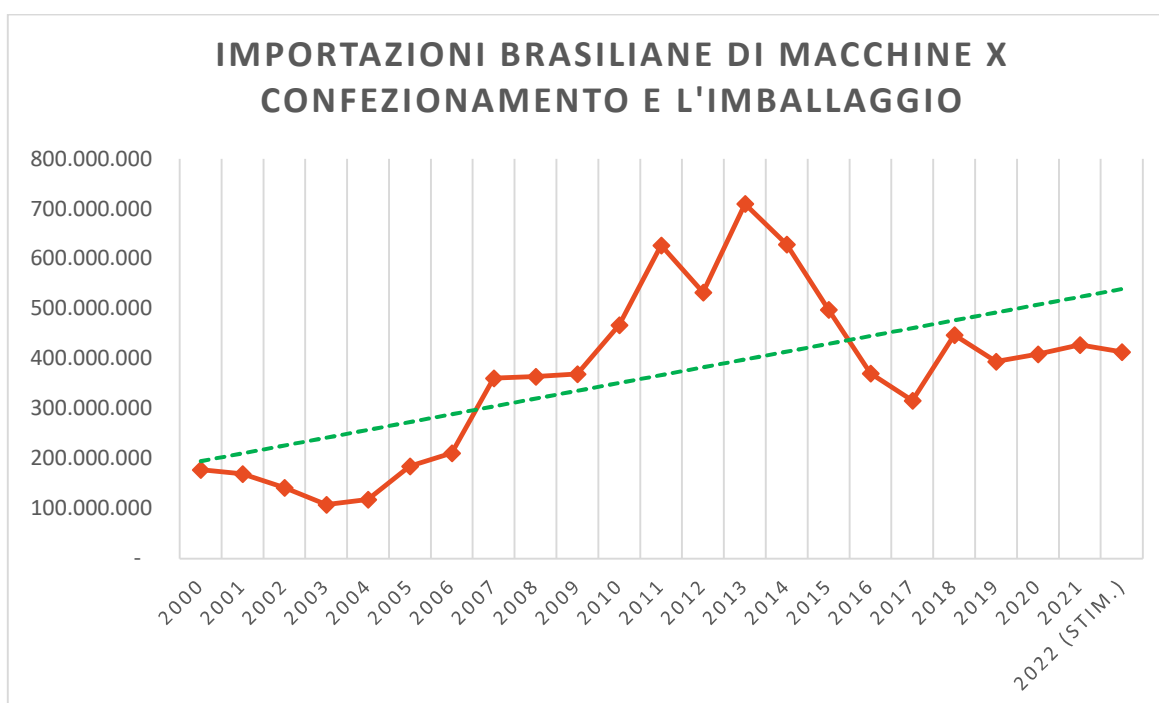
1. LE IMPORTAZIONI BRASILIANE DI MACCHINE PER IL CONFEZIONAMENTO E L'IMBALLAGGIO	03
2. NR-12	07
3. FATTURA EXPORT	08
4. DICHIARAZIONE DOGANALE	10
5. DOCUMENTI DI TRASPORTO	10
6. PACKING LIST	10
7. IMBALLAGGI	10
8. DOCUMENTI DI IMOPRTAZIONE	10
9. DAZI E IMPOSTE A CARICO DELL'IMPORTATTORE	11
10. SISTEMA DI CALCOLO DELLE ACCISE	12
11. ASSOCIAZIONI DI CATEGORIA ED ORGANIZZAZIONI GOVERNATIVE DI RIFERIMENTO	12
12. PRINCIPALI PLAYER DEL SETTORE	13
13. PUBBLICAZIONI SPECIALIZZATE	17
14. FIERE ED EVENTI	18
15. GOOD PRACTICES	19

---

## 1. LE IMPORTAZIONI BRASILIANE DI MACCHINE PER IL CONFEZIONAMENTO E L'IMBALLAGGIO

Secondo il Ministero Brasiliano dell'Economia, le importazioni brasiliane di macchine per il confezionamento e l'imballaggio sono ammontate a USD 427,681 milioni nel 2021, cifra in aumento del 4,48% rispetto al 2020, anno in cui l'import del settore era cresciuto del 3,86% rispetto all'anno precedente.

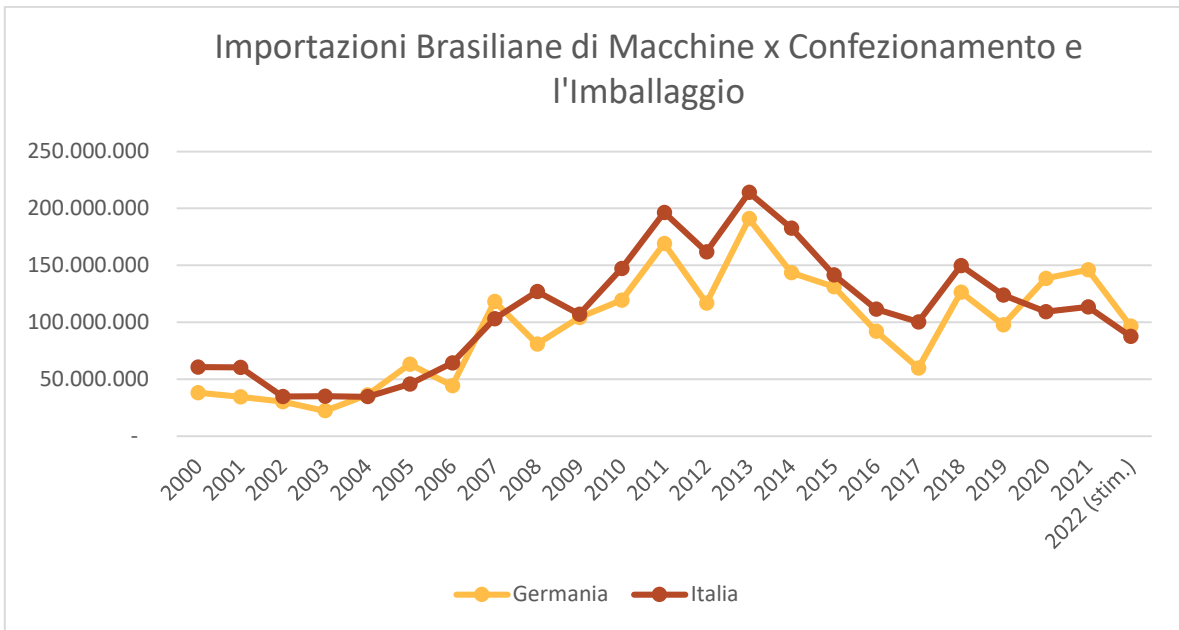
Le importazioni registrate tra gennaio e ottobre del 2022, pari a USD 343,327 milioni, hanno invece segnato una riduzione del 4,01% rispetto allo stesso periodo dell'anno precedente, dovendo confermare la prima retrazione dal 2019, quando sono diminuite dell'11,86%.



Fonte: Ministero Brasiliano dell'Economia

Nonostante il calo che si deve verificare nel 2022, inerente all'instabilità politica ed economica del momento, con l'eminente cambio di governo in Brasile, i riflessi della pandemia ancora presenti in diversi paesi, il conflitto bellico in Ucraina e le conseguenti pressioni sia sul cambio, sia sull'inflazione, si nota una netta tendenza di crescita del mercato nelle ultime due decadi che dovrebbe confermarsi nei prossimi anni a ritmi più o meno intensi, a seconda della capacità del nuovo governo di portare avanti le attese misure di contrasto che particolarmente il settore industriale si aspetta.

Con una quota media del 31,20%, l'Italia è stato il primo partner del Brasile in tale comparto dal 2008 al 2019. Nel 2020 i tedeschi hanno superato gli italiani registrando una quota del 33,81%. Il primato tedesco è continuato nel 2021, con quota pari al 31,17%. Nel 2022 gli italiani dovrebbero tornare alla prima posizione, registrando quota del 21,44% nei primi 10 mesi dell'anno.



Fonte: Ministero Brasiliano dell'Economia

Con una partecipazione del 44,71%, la principale categoria di macchine importate nel 2022 è quelle per impacchettare o imballare le merci, incluse le macchine ed apparecchi per imballare con pellicola termoretraibili.

Voce Doganale	Descrizione	Gennaio - Ottobre (USD)			Part. (%)			Var. % 2022/2021
		2020	2021	2022	2020	2021	2022	%
	TOTALE	338.241.040	357.652.507	343.326.816	100	100	100	-4,01
842240	Macchine ed apparecchi per impacchettare o imballare le merci, incl. macchine ed apparecchi per imballare con pellicola termoretraibile.	130.568.533	103.441.766	153.492.574	38,6	28,92	44,71	48,39

842230	Macchine ed apparecchi per riempire, chiudere, tappare o etichettare bottiglie, scatole, sacchi o altri contenitori; macchine ed apparecchi per incapsulare le bottiglie, i boccali, i tubi e gli analoghi contenitori; apparecchi per gassare le bevande.	124.676.543	151.973.499	91.907.237	36,86	42,49	26,77	-39,52
842290	Parti di lavastoviglie, di macchine per impacchettare ed altre macchine ed apparecchi della voce 8422, n.n.a.	59.700.391	72.382.662	66.790.923	17,65	20,24	19,45	-7,73
842330	Basculle a pesata costante e bilance e basculle insacatrici o dosatrici (escl. basculle per la pesatura continua su trasportatori)	8.802.850	13.029.740	18.606.872	2,6	3,64	5,42	42,8
842220	Macchine ed apparecchi per pulire od asciugare le bottiglie o altri recipienti (escl. lavastoviglie)	11.043.528	10.694.893	7.348.067	3,27	2,99	2,14	-31,29
842381	Apparecchi e strumenti per pesare di portata <= 30 kg (escl. bilance sensibili ad un peso di 5 cg o meno, pesapersone, bilance per uso casalingo, basculle per la pesatura continua su trasportatori, basculle a pesata costante e bilance e basculle insacatrici.	2.265.135	4.078.198	2.647.772	0,67	1,14	0,77	-35,07
842382	Apparecchi e strumenti per pesare di portata > 30 kg ma <= 5 000 kg (escl. pesapersone, basculle per la pesatura continua su trasportatori, basculle a pesata costante e bilance e basculle insacatrici o dosatrici)	1.184.060	2.051.749	2.533.371	0,35	0,57	0,74	23,47

Fonte: Ministero Brasiliano dell'Economia

Le importazioni brasiliane di tale categoria di macchine sono aumentate del 48,39% nei primi 10 mesi del 2022 rispetto allo stesso periodo dell'anno precedente, registrando una cifra pari a USD 153,493 milioni e quindi, superando di oltre USD 61 milioni le importazioni di macchine ed apparecchi per pulire od asciugare le bottiglie ed altri recipienti, categoria prevalentemente utilizzata nel settore delle bevande.

La quota italiana è pari al 20,70%, seguita dal 16,03% degli austriaci e quindi, dal 15,25% dei tedeschi.

Nella categoria delle macchine ed apparecchi per riempire, chiudere, tappare o etichettare bottiglie, scatole, sacchi od altri contenitori, che rappresenta il 26,77% delle importazioni brasiliane di macchine packaging, la quota italiana è del 21,22% tra gennaio e ottobre 2022, seguita dalla tedesca con il 18,88% e quindi, dalla svizzera, con il 15,31%. Le importazioni di tale tipo di macchine sono scese del 39,52% nei primi 10 mesi del 2022, facendo sì che le stesse raggiungessero la cifra di USD 91,907 milioni ad ottobre 2022, contro USD 151,973 milioni ad ottobre 2021.

Nel settore delle macchine ed apparecchi per pulire od asciugare le bottiglie e altri recipienti, i tedeschi sono molto più competitivi, avendo registrato quota del 39,63% nei primi 10 mesi del 2022, contro il 20,78% dell'Italia. Il settore rappresenta il 2,14% dell'import brasiliano di macchine packaging nel 2022, con un importo pari a USD 7,348 milioni, in diminuzione del 31,29% rispetto allo stesso periodo dell'anno precedente, quando hanno toccato i USD 10,695 milioni.

#### Esportazioni Italiane di Macchine Packaging

Paese partner	Gennaio - Dicembre (Valore: USD)		
	2019	2020	2021
<b>_Mondo</b>	<b>6.273.743.686</b>	<b>6.062.547.473</b>	<b>6.459.183.264</b>
Stati Uniti	718.539.386	788.052.019	916.610.290
Francia	471.359.103	397.403.818	439.243.171
Germania	406.771.360	378.620.720	414.010.317
Cina	334.888.583	326.803.728	317.094.854
Regno Unito	258.817.122	276.147.299	287.992.139
Spagna	295.186.576	311.526.909	272.969.970
Polonia	243.459.447	265.047.689	235.560.832
Russia	178.393.296	150.839.541	182.261.555
Messico	150.436.911	151.406.504	179.285.961
Turchia	136.394.606	126.314.862	164.646.600
Svezia	124.992.010	132.486.421	149.717.274
Australia	101.556.987	86.510.883	115.573.684
<b>Brasile</b>	<b>123.262.540</b>	<b>128.322.592</b>	<b>113.478.509</b>
Irlanda	22.036.123	27.853.858	112.416.106
Svizzera	103.965.653	142.398.173	103.811.570
Altri	2.603.683.983	2.372.812.457	2.454.510.432

Fonte: Eurostat



Secondo dati Eurostat, con quota media dell'1,95% nel triennio 2019-2021, il Brasile è la seconda principale destinazione in America Latina dell'export italiano di macchine packaging, superato soltanto dai messicani, con quota media nello stesso periodo del 2,56%.

Tra gennaio e luglio 2022, la partecipazione brasiliana sull'export italiano è scesa al 1,69%, registrando una diminuzione del 14,6% rispetto allo stesso periodo dell'anno precedente.

Paese partner	Gennaio - Dicembre (USD)		Part. (%)		Var. % 2021/2020	
	2020	2021	2020	2021	Quantità	%
<b>_Mondo</b>	<b>74.230.806</b>	<b>87.132.372</b>	<b>100</b>	<b>100</b>	<b>12.901.566</b>	<b>17,4</b>
Messico	8.348.292	14.850.176	11,3	17,0	6.501.884	77,9
Argentina	7.242.979	12.152.591	9,8	14,0	4.909.612	67,8
Stati Uniti	6.820.780	8.078.662	9,2	9,3	1.257.882	18,4
Cile	7.721.461	6.209.867	10,4	7,1	- 1.511.594	-19,6
Colombia	6.535.158	4.535.098	8,8	5,2	- 2.000.060	-30,6
Paraguay	3.233.439	4.131.482	4,4	4,7	898.043	27,8
Perù	3.951.763	3.670.027	5,3	4,2	- 281.736	-7,1
Costa Rica	505.397	2.906.892	0,7	3,3	2.401.495	475,2
Cina	2.484.248	2.413.180	3,4	2,8	- 71.068	-2,9
Bolivia	2.845.847	2.412.819	3,8	2,8	- 433.028	-15,2
Guatemala	1.522.098	2.127.800	2,1	2,4	605.702	39,8
Ecuador	3.368.035	2.065.788	4,5	2,4	- 1.302.247	-38,7
Turchia	31.697	1.770.624	0,0	2,0	1.738.927	5486,1
Uruguay	1.354.198	1.642.495	1,8	1,9	288.297	21,3
Altri	18.265.414	18.164.871	24,6	20,8	- 100.543	-0,6

Fonte: Ministero Brasiliano dell'Economia

Il Brasile non è un grande esportatore di macchine packaging. In effetti, mentre nel 2021 l'export italiano nel comparto è stato pari a USD 6,459 mld, quello brasiliani è stato di 87,132 mln, cifra 74 volte inferiore a quella italiana. I mercati di destinazione dell'export brasiliano sono prevalentemente altri paesi latino-americani, avendo una presenza poco rilevante nei principali paesi industrializzati del pianeta.

## 2. NR-12

La normativa [NR12](#) tratta dei parametri di sicurezza dei macchinari industriali ed include obblighi specifici a carico del datore di lavoro, del progettista e del fabbricante della macchina, stabilendo il divieto di fabbricazione, importazione, commercializzazione, vendita all'asta, leasing, cessione a qualsiasi titolo, disposizione e dell'utilizzazione di macchine e di attrezzature che non siano conformi alla normativa brasiliana applicabile.



Contiene aspetti essenziali di sicurezza, simili a quelli della direttiva macchine europea, come requisiti specifici ripresi da norme EN e ISO. È quindi, un documento completo che talvolta appare troppo dettagliato, quando riprende i contenuti tipici delle norme tecniche.

È stato oggetto di una revisione importante nel 2010 e di diversi aggiornamenti successivi per renderla più fruibile. L'ultimo sostanziale aggiornamento risale al 30 giugno 2019 con la pubblicazione dell'ordinanza SEPRT n° 916, del Ministero del Lavoro.

In sintesi, il fabbricante è tenuto a:

- Fornire una macchina **conforme ai requisiti tecnici** previsti dalla normativa NR 12 e dalle altre normative brasiliane applicabili;
- Identificare la macchina ed i **rischi residui** conforme quanto previsto dalla norma NR 12 e dalle altre normative brasiliane applicabili;
- Fornire tutta la documentazione tecnica perché la macchina possa essere esportata in Brasile redatta in lingua portoghese;
- Nominare un **ingegnere brasiliano iscritto al CREA** (Consiglio degli Ingegneri ed Architetti) al fine di valutarne la conformità della macchina sul sito di installazione, redigere il report di conformità ed emettere l'*A.R.T.* (annotazione di responsabilità tecnica).

La violazione dei requisiti di sicurezza della NR 12 Brasile può comportare diverse conseguenze negative per:

- L'acquirente: nei casi di ispezione in azienda da parte dell'ispettorato del Ministero del lavoro brasiliano e di accertata non conformità, potrebbe essere costretto al fermo macchina con conseguente obbligo di adeguare il macchinario alla normativa vigente;
- Il costruttore (esportatore): l'acquirente ha diritto di chiedere l'immediato adeguamento del macchinario installato per vizio di progettazione e costruzione. L'accertata violazione della norma NR 12 brasiliana potrebbe comportare conseguenze economiche onerose per il costruttore.

**Per maggiori dettagli e/o il testo completo della norma, si chiede di rivolgersi all'Ufficio ICE-Agenzia di San Paolo.**

### 3. FATTURA EXPORT

La fattura commerciale (Fatura Comercial, in portoghese) va emessa dall'esportatore su carta intestata. Va redatta in lingua portoghese, inglese, spagnolo o francese. Se in un'altra lingua, potrà essere richiesta dall'autorità doganale competente la traduzione in portoghese. Dev'essere firmata e di solito presentata in n° 3 esemplari originali ed altre n° 3 copie semplici (senza firma con sopra la scritta COPY).

Nel caso di trasporto aereo, va emessa prima dell'imbarco, mentre nel caso di trasporto marittimo, va emessa solo due giorni dopo la conferma dell'imbarco.

---

Non segue un modello in particolare ma, secondo il Regolamento Doganale in vigore in Brasile, deve contenere le seguenti informazioni:

- a) Nome e indirizzo completo dell'esportatore;
- b) Nome e indirizzo completo dell'importatore;
- c) Data di emissione;
- d) Numero di controllo progressivo che la identifichi in modo inequivoco;
- e) Modalità di trasporto utilizzata;
- f) Porto/Aeroporto di partenza;
- g) Porto/Aeroporto di destinazione;
- h) Quantità di ogni singolo prodotto, peso netto unitario, descrizione (tipologia, marchio, volume, gradazione alcolica), classifica doganale, costo unitario, costo totale e valuta di riferimento;
- i) Peso netto e peso lordo totale;
- j) Numero di colli;
- k) Cubatura totale (valore stimato)
- l) Incoterms
- m) Paese di origine (in cui la merce è stata prodotta), paese di acquisizione (in cui la merce è stata acquistata) e procedenza (dalla quale la merce è stata spedita);
- n) Modalità di pagamento pattuita;
- o) Costo del trasporto ed altre eventuali spese inerenti all'esportazione;
- p) Estremi bancari dell'esportatore.

Il mancato rispetto da parte dell'importatore dell'obbligo di presentare la fattura commerciale all'ispettore doganale, nel caso di caso di dubbi sui prezzi dei prodotti, fatte salve altre eventuali sanzioni (art. 70 della legge n. 10.833/03), comporta l'applicazione cumulativa delle seguenti ammende:

- 5% sul valore della merce;
- 100% sulla differenza tra il prezzo dichiarato e il prezzo effettivamente praticato o tra il prezzo dichiarato e quello arbitrato.

#### 4. DICHIARAZIONE DOGANALE

La dichiarazione doganale viene registrata a seguito del differimento della Licenza di Importazione (L.I.), documento mediante il quale la Dogana brasiliana autorizza l'importazione della merce, previa presentazione in via elettronica, da parte dell'importatore o di chi per lui (doganalista), di un'apposita domanda.

#### 5. DOCUMENTI DI TRASPORTO

La polizza di carico, rilasciata da uno spedizioniere o vettore, è emessa in forza di un contratto di trasporto "port to port". Costituisce un documento rappresentativo di merce caricata su determinata nave e quindi, d'obbligo di consegna alla destinazione. Viene chiamata Bill of Lading, nel caso di trasporto marittimo, oppure Air Waybill, nel caso di trasporto aereo.

#### 6. PACKING LIST

Documento utile alle procedure di imbarco e sbarco. La packing list deve contenere i seguenti elementi:

1. Numero di controllo;
2. Nome ed indirizzo dell'esportatore e dell'importatore;
3. Data di emissione;
4. Descrizione della merce, quantità, unità di misurazione, peso lordo e netto;
5. Luogo di imbarco e sbarco;
6. Nome del trasportatore e data di imbarco;
7. Numero di colli, identificazione di ciascuno per ordine alfabetico, tipo di imballaggio, peso lordo e netto totale e cubatura.

#### 7. IMBALLAGGI

Pedane di legno eventualmente utilizzate per le spedizioni devono essere fumigate.

#### 8. DOCUMENTI DI IMPORTAZIONE

Per l'accertamento doganale, occorre presentare all'autorità doganale, in via elettronica, i seguenti documenti accompagnatori che fanno parte del plico documentale:

- Fattura commerciale;
- Packing list;
- Documento di trasporto;

Se l'analisi documentale risulta conforme, viene emesso il Certificato di Ispezione e quindi, differita la Licenza di Importazione.

Si passa quindi, alla registrazione della Dichiarazione Doganale ed alla quantifica degli oneri doganali che devono essere pagati dall'importatore. Con l'assolvimento degli oneri avviene il rilascio della bolletta doganale di importazione (Comprovante de Importação). Dopodiché, viene emessa la fattura in entrata e avviate le procedure per il ritiro della merce.

## 9. DAZI E IMPOSTE A CARICO DELL'IMPORTATORE

11

Le principali imposte/contributi che incidono sulle importazioni sono:

- **Dazio**, imponibile su tutti i prodotti importati provenienti da paesi con i quali il Brasile non ha accordi di collaborazione che ne preveda l'esenzione totale o parziale. L'aliquota varia dallo Zero al 18%. Nel caso delle macchine confezionamento ed imballaggio, è pari all'11,2% (zero nel caso degli [ex-tariffari](#), elenco di macchine non fabbricate in Brasile e che per un periodo di tempo variabile tra 6 mesi e 2 anni hanno l'azzeramento del dazio per favorire l'aggiornamento del parco macchine brasiliano);
- **IPI** (Imposta sui Beni Industriali), tributo federale, con aliquota varia a seconda del prodotto, da Zero al 40%. Nel caso delle macchine confezionamento ed imballaggio, l'aliquota è pari al 0%;
- **PIS/PASEP** e **COFINS**, contributi destinati all'integrazione sociale ed alla formazione degli impiegati e funzionari della pubblica amministrazione, nonché al finanziamento della sicurezza sociale. Nel caso delle macchine confezionamento ed imballaggio, l'aliquota della PIS/PASEP è del 2,10% e quella della COFINS del 9,65%;
- **AFRMM**, contributo pari all'8% sul nolo marittimo destinato a formare un fondo per la rinnovazione della marina mercantile brasiliana;
- **Costi vari considerare**: brokeraggio doganale (Euro 415,00), magazzino doganale (varia da Porto/Aeroporto a Porto/Aeroporto. A Santos, un container da 20" paga 0,90% sul valore CIF per i primi 10 gg o frazioni – minimo R\$ 2.759,01), trasporto dal Porto/Aeroporto al destino finale (dipende dall'ingombro e dalla distanza); assicurazione sul trasporto dal Porto/Aeroporto fino al destino finale; movimentazione (dipende dall'ingombro e quindi, dal numero di operai necessari, muletti ecc.); costi amministrativi (minimo Euro 100);
- **ICMS** (Imposta sulla Circolazione delle Merci e dei Servizi). Imposta statale, con aliquote che variano a seconda del prodotto e/o servizio, nonché dello Stato, dal 4% al 25%. È calcolata sul valore CIF + Dazio + IPI + Altri contributi e Costi di Sdoganamento (compresi quelli sopra citati), oltre che sull'ICMS stessa (cosiddetto calcolo "sotto cento").

## 10. SISTEMA DI CALCOLO DELLE ACCISE

Articolato su tre livelli (Federale, Statale e Comunale), il sistema fiscale brasiliano è piuttosto complesso, con grande numero di imposte, aliquote e metodologie di calcolo che ne rendono difficile la stima.

Per il calcolo del DAZIO, IPI, PIS/PASEP e COFINS, l'Ufficio Doganale (Receita Federal) mette a disposizione un [calcolatore](#) in cui l'interessato inserisce la voce doganale del prodotto ricercato, il valore CIF della merce e la rispettiva valuta ed il calcolatore informa gli oneri in reais da assolvere.

Per maggiori informazioni in merito, si invitano gli interessati a rivolgersi all'Ufficio di San Paolo dell'Agenzia ICE.

## 11. ASSOCIAZIONI DI CATEGORIA ED ORGANIZZAZIONI GOVERNATIVE DI RIFERIMENTO

- ☞ ABIMAQ – Associazione Brasiliana dell'Industria di Macchine  
[www.abimaq.org.br](http://www.abimaq.org.br)
- ☞ ABIA – Associazione Brasiliana dell'Industria Alimentare  
[www.abia.org.br](http://www.abia.org.br)
- ☞ ABIOVE – Associazione Brasiliana dell'Industria degli Oli Vegetali  
[www.abiove.org.br](http://www.abiove.org.br)
- ☞ ABIMAPI – Associazione Brasiliana dell'Industria di Biscotti, Paste, Pani e Torte  
[www.abimapi.com.br](http://www.abimapi.com.br)
- ☞ ABIP – Associazione Brasiliana dell'Industria della Panificazione  
[www.abip.org.br](http://www.abip.org.br)
- ☞ ABIHPEC – Associazione Brasiliane dell'Industria dei Cosmetici e dei Prodotti per la Cura e Igiene della Persona  
[www.abihpec.org.br](http://www.abihpec.org.br)
- ☞ ABIPLA – Associazione Brasiliana dell'Industria dei Prodotti per la Pulizia  
[www.abipla.org.br](http://www.abipla.org.br)
- ☞ ABRADE – Associazione Brasiliana dell'Industria delle Bevande  
[www.abrade.pro.br](http://www.abrade.pro.br)
- ☞ Associazione Brasiliana dell'Industria dei Latticini  
[www.vivalacteos.org.br](http://www.vivalacteos.org.br)
- ☞ ABIQ – Associazione Brasiliana dei Produttori di Formaggi  
[www.abiq.com.br](http://www.abiq.com.br)
- ☞ ABPA – Associazione Brasiliana dell'Industria di Proteina Animale  
[www.abpa-br.org](http://www.abpa-br.org)

- ☞ ABIS – Associazione Brasiliana dell’Industria del Gelato  
[www.abis.com.br](http://www.abis.com.br)
- ☞ IBRAVIN – Istituto Brasiliano del Vino  
[www.ibravin.org.br](http://www.ibravin.org.br)
- ☞ SINDUSFARMA – Associazione Brasiliana dell’Industria Farmaceutica  
[www.sindusfarma.org.br](http://www.sindusfarma.org.br)

## 12. PRINCIPALI PLAYER DEL SETTORE

### Aziende Estere PRESENTI IN BRASILE

- a) **B.L. Mediterraneo srl**  
[www.bl-bagline.it](http://www.bl-bagline.it)  
rappresentato in Brasile da:  
**Campak Brasil Ltda - Eireli.**  
[www2.campak.com.br](http://www2.campak.com.br)  
Società del Gruppo CAM (tedesco) e BL (italiano)
- b) **BEHN + BATES Maschinenfabrik GmbH & Co.**  
[www.behnbates.com](http://www.behnbates.com)  
rappresentato in Brasile da:  
**Haver & Boecker Latinoamérica Indústria e Comércio de Máquinas Ltda.**  
[www.haverbrasil.com.br](http://www.haverbrasil.com.br)  
Società del Gruppo Haver & Boecker – attività industriale in Brasile
- c) **BEUMER Maschinenfabrik GmbH**  
[www.beumer.com](http://www.beumer.com)  
filiale in Brasile:  
BEUMER Latinoamericana Equipamentos Ltda.  
[www.beumergroup.com/pt](http://www.beumergroup.com/pt)  
Ufficio commerciale ed assistenza al cliente
- d) **BÜHLER AG**  
[www.buhlergroup.com](http://www.buhlergroup.com)  
filiale in Brasile:  
BÜHLER Indústria e Comércio de Equipamentos Industriais Ltda.  
[www.buhlergroup.com/southamerica/](http://www.buhlergroup.com/southamerica/)  
Attività industriale in Brasile
- e) **COPERION GmbH**  
[www.coperion.com](http://www.coperion.com)  
filiale in Brasile:  
COPERION Ltda.

---

Ufficio commerciale e di assistenza

f) **FAWEMA GmbH**

[www.fawema.com](http://www.fawema.com)

rappresentato in Brasile da:

CARLOS A. WANDERLEY E FILHOS Imp. Exp. Com. e Representações Ltda.

[www.carloswanderley.com.br](http://www.carloswanderley.com.br)

Ufficio commerciale e di assistenza – oltre a FAWEMA, rappresenta le italiane SPS Italiana Pack Systems, SKILLED by Euroimpianti, Ronchi Group, PRB e Cama Group, tra diverse altre attuanti nei settori farmaceutico e alimentare.

g) **HAYER & BOECKER**

[www.haverboecker.com](http://www.haverboecker.com)

filiale in Brasile:

Haver & Boecker Latinoamérica Indústria e Comércio de Máquinas Ltda.

[www.haverbrasil.com.br](http://www.haverbrasil.com.br)

Attività industriale in Brasile

h) **NEWLONG MACHINE WORKS**

[www.newlong.com](http://www.newlong.com)

rappresentato in Brasile da:

NLB INDUSTRIA DE MÁQUINAS E EQUIPAMENTOS LTDA EPP

[www.newlongbr.com.br](http://www.newlongbr.com.br)

Ufficio di rappresentanza ed assistenza al cliente

i) **EWTEC**

[www.newtec.com](http://www.newtec.com)

rappresentato in Brasile da:

Agrosystem Comércio, Importação e Exportação Ltda.

[www.agrosystem.com.br](http://www.agrosystem.com.br)

Ufficio di rappresentanza ed assistenza al cliente

j) **OFFICINA MECCANICA SESTESE SPA - OMS**

[www.omsspa.com](http://www.omsspa.com)

filiale in Brasile:

OMS do Brasil

[www.omsbr.com.br](http://www.omsbr.com.br)

Ufficio di rappresentanza ed assistenza al cliente

k) **PAYPER s/a**

[www.paypaer.com](http://www.paypaer.com)

filiale in Brasile:

Payper do Brasil Tecnologia de Ensaque Ltda.

[www.payper.com.br](http://www.payper.com.br)



Ufficio di rappresentanza ed assistenza al cliente

**l) PREMIER TECH CHRONOS**

[www.ptchronos.com](http://www.ptchronos.com)

filiale in Brasile:

PREMIER TECH CHRONOS

[www.ptchronos.com/pt-br](http://www.ptchronos.com/pt-br)

Attività industriale in Brasile – attraverso la brasiliana Almeida Martins Indústria e Comércio Ltda, acquisita nel 2015. Presente anche con i marchi Chronos Richardson e BTH

ALMEIDA MARTINS Indústria e Comércio Ltda.

[www.ptchronos.com/pt-br](http://www.ptchronos.com/pt-br)

**m) THIELE TECHNOLOGIES (da gennaio 2018, parte del gruppo Barry Wehmiller)**

[www.thieletech.com](http://www.thieletech.com)

filiale in Brasile:

BW Papersystems do Brasil

[www.hudsonsharp.com](http://www.hudsonsharp.com)

Ufficio di rappresentanza ed assistenza al cliente

**n) UMBRA Packaging srl**

[www.umbrapackaging.it](http://www.umbrapackaging.it)

rappresentata in Brasile da:

RENILA Representações Comerciais Ltda.

[www.renila.com.br](http://www.renila.com.br)

Ufficio di rappresentanza ed assistenza al cliente – oltre alla Umbra Packaging, rappresenta l'italiana TME spa ([www.tmeitaly.com](http://www.tmeitaly.com)), di Piacenza (linee di confezionamento) e la svizzera WIPF AG ([www.wipf.ch](http://www.wipf.ch)).

Filiale Commerciale:

Umbra Packaging Brasil Serviços de Manutenção Ltda.

[www.umbrapackaging.it/index.php/pt/41-i-nostri-punti-di-forza/434-umbra-packaging-brasil](http://www.umbrapackaging.it/index.php/pt/41-i-nostri-punti-di-forza/434-umbra-packaging-brasil)

Distribuzione di pezzi di ricambio, prestazione di servizi di assistenza tecnica e sviluppo di progetti di automazione.

**o) W&H GROUP – GARANT MASCHINEN**

[www.garant-maschinen.de](http://www.garant-maschinen.de)

filiale in Brasile:

WINDMOELLER & HOELSCHER do Brasil Ltda.

[www.wuhdobrasil.com.br](http://www.wuhdobrasil.com.br)

## Aziende LOCALI

- a) ALFA Instrumentos Eletrônicos Ltda.  
[www.alfainstrumentos.com.br](http://www.alfainstrumentos.com.br)  
Produzione di interesse: Insaccatrici big bag, sistemi di pesatura
- b) BARFORD Indústria e Comércio de Máquinas e Equipamentos Ltda.  
[www.barford.com.br](http://www.barford.com.br)  
Costruttore di macchine ed attrezzature per il riempimento, etichettatura e tappatura.
- c) BREVETTEC Comércio de Máquinas Ltda. ME  
[www.brevettec.com.br](http://www.brevettec.com.br)  
Settore di interesse: società di rappresentanza di macchine ed attrezzature per l'industria farmaceutica, cosmetica e veterinaria. Tra le rappresentate figurano le brasiliane Valdose Filling Pack Brasil e Tecserve e le italiane [Convel Antares Vision Group](#), [Valmatic](#) e [Pharma Works Milano](#).
- d) ENGEPROM Equipamentos Industriais Ltda.  
[www.engeprom.com.br](http://www.engeprom.com.br)  
Produzione di interesse: Insaccatrici big bag
- e) JHM Máquinas  
[www.jhm.com.br](http://www.jhm.com.br)  
Produzione di interesse: pesatrici automatiche, confezionatrici automatiche, macchine per legare e chiudere sacchetti, macchine sigilanti ecc.
- f) NIPPON Indústria de Máquinas Ltda.  
[www.nippon-maquinas.com.br](http://www.nippon-maquinas.com.br)  
Produzione di interesse: Insaccatrici big bag
- g) PROINSACK Ensacadeiras Industriais  
[www.insack.com.br](http://www.insack.com.br)  
Produzione di interesse: Insaccatrici a bocca aperta; insaccatrici big bag, insaccatrici EVS
- h) Ensacadeira SAT Paraná Indústria e Comércio de Balanças Ltda.  
[www.satparana.com.br](http://www.satparana.com.br)  
Produzione di interesse: Insaccatrici a bocca aperta; insaccatrici big bag, palettizzatori ed attrezzature complementare.
- i) Indústria e Comércio de Máquinas PERFECTA CURITIBA Ltda.  
[www.perfecta.itwfeg.com.br](http://www.perfecta.itwfeg.com.br)  
Produzione di interesse: macchine ed impianti per l'industria della panificazione

- j) INTECNIAL s/a  
[www.intecnial.com.br](http://www.intecnial.com.br)  
Produzione di interesse: impianti industriali per l'industria degli oli vegetali
- k) Metalúrgica SKYMPSEN Ltda.  
[www.skympsen.com](http://www.skympsen.com)  
Produzione di interesse: macchine per la lavorazione degli alimenti
- l) SASA Equipamentos Industriais  
[www.sasa.com.br](http://www.sasa.com.br)  
Produzione di interesse: Insacatrici a bocca aperta; insacatrici big bag.
- m) SULMAQ Indústria e Comércio Ltda.  
[www.sulmaq.com.br](http://www.sulmaq.com.br)  
Produzione di interesse: macchine ed impianti per la lavorazione della carne.
- n) TOLEDO do Brasil Indústria de Balanças Ltda.  
[www.toledodobrasil.com.br](http://www.toledodobrasil.com.br)  
Produzione di interesse: Sistemi di pesatura, Insacatrici a bocca aperta, insacatrici big bag ecc. Possiede accordi di collaborazione con diverse società estere (Mettler-Toledo Ag, Cargoscan, ECM – Electronique Controle Mesure, MSI – Measurement Systems International, Ohaus Corp., Wipotec GmbH, Railweight – Weighing Products & Systems, Datalogics, ABM Company srl e Preceer AB).
- o) VECTRA Equipamentos Serviços Ltda.  
[www.vectraequipamentos.com.br](http://www.vectraequipamentos.com.br)  
Produzione di interesse: Insacatrici a bocca aperta; insacatrici big bag, sistemi di pesatura.
- p) ZEGLA Indústria de Máquinas para Bebidas Ltda.  
[www.zegla.com.br](http://www.zegla.com.br)  
Produzione di interesse: Palettizzatori ed accessori.
- q) ZIEMANN-LIESS Máquinas e Equipamentos Ltda.  
[www.liess.ind.br](http://www.liess.ind.br)  
Produzione di interesse: macchine ed impianti per l'industria delle bevande

### 13. PUBBLICAZIONI SPECIALIZZATE

- ☞ Embanews - ([www.embanews.com](http://www.embanews.com))
- ☞ Feiras Industriais ([www.feirasindustriais.com.br](http://www.feirasindustriais.com.br))
- ☞ Guia Nei ([www.nei.com.br](http://www.nei.com.br))
- ☞ Revista Embalagem e Tecnologia ([www.embalagemetecnologia.com.br](http://www.embalagemetecnologia.com.br));
- ☞ Pack ([www.pack.com.br](http://www.pack.com.br)).

## 14. FIERE ED EVENTI

### FISPAL TECNOLOGIA

[www.fispaltecnologia.com.br](http://www.fispaltecnologia.com.br)

Svoltasi dal 21 al 24 giugno 2022 presso il Quartiere Fieristico São Paulo Expo di San Paolo, FISPAL TECNOLOGIA è considerata il più importante incontro in America Latina dedicato alle tecnologie per l'industria e l'imballaggio alimentare.

L'edizione 2022 è stata realizzata su una superficie complessiva di 40.000mq ed ha registrato un'affluenza di 42.238 operatori del settore (5,6% in più rispetto l'edizione del 2019), provenienti da 42 paesi, tra i quali spicca la presenza latino-americana (Argentina, Uruguay, Bolivia, Paraguay, Cile, Venezuela, Colombia e Peru).

L'81% dei visitatori della 36° edizione della rassegna, prima realizzata dopo la pandemia, erano decision maker, il che ha favorito la chiusura di nuovi affari per gli espositori. In quasi quattro decenni, la fiera ha aiutato gli espositori a firmare accordi per oltre 3,5 mld di reais (circa USD 700 mln al tasso di cambio attuale).

Il 55% dei visitatori dell'edizione 2022 appartiene al settore alimentare e delle bevande, il 20% all'industria del confezionamento e degli imballaggi ed il 12% al settore chimico, farmaceutico e della cosmetica. Il 30% proviene da grandi aziende, il 30% da medie, il 21% da piccole ed il 19% da microaziende.

Secondo una ricerca condotta dagli organizzatori della fiera, il 39% dei visitatori della fiera ha dichiarato interesse alla logistica, automazione ed accessori, mentre il 34,6% alle macchine, prodotti e servizi per il packaging ed il 26,4% alle tecnologie industriali (macchine e materie prime) per il settore alimentare e delle bevande.

I marchi in esposizione nell'edizione 2022 della fiera sono stati 350, contro 420 dell'edizione precedente.

Oltre alla collettiva italiana, ha registrato presenza alla Fispal Tecnologia 2022 una collettiva turca. La partecipazione italiana, realizzata su un'area di 180m<sup>2</sup>, era composta da 15 aziende, di cui 13 newcomers.

**Prevista la realizzazione di un padiglione ufficiale italiano nell'edizione 2023.**

### FCE PHARMA – FCE COSMETIQUE

[fcepharma.homefeira.com.br](http://fcepharma.homefeira.com.br)

[fecocosmetique.homefeira.com.br](http://fecocosmetique.homefeira.com.br)

Evento annuale dedicato a tutta la filiera produttiva dei settori farmaceutico e cosmetico: automazione industriale, contaminazione e controllo qualità, packaging, macchinari e

attrezzature, materie prime, outsourcing di prodotti e servizi, trasporto e logistica. L'ultima edizione ha riunito su un'area espositiva di 40 mila mq oltre 15 mila visitatori e più di 600 marchi in esposizione. La prossima edizione è prevista a San Paolo, dal 13 al 15 giugno.

## 15. GOOD PRACTICES

Secondo le principali aziende utilizzatrici di macchine per il confezionamento e l'imballaggio (in particolare, produttori di latte in polvere, zucchero, caffè, farine, prodotti alimentari ecc.), le seguenti variabili sono sempre prese in considerazione quando un'azienda brasiliana (in particolare quelle appartenenti a grandi gruppi internazionali) valuta realizzare un investimento in macchine ed attrezzature:

- ☞ Costo: è sempre un importante differenziale e quindi, a parità di condizioni, viene scelta l'opzione che costa di meno;
- ☞ Manutenzione: è fondamentale l'esistenza di una squadra di lavoro in loco in grado di prestare servizi di assistenza tecnica just in time.
- ☞ Altro fattore importante che riguarda la manutenzione è la reperibilità di pezzi di ricambio in loco e quindi, nell'esistenza di pezzi di ricambio fabbricati localmente, equivalenti ai componenti OEM, è molto apprezzato il fatto del fornitore dell'impianto avere un magazzino in loco con i principali pezzi di ricambio che possano essere necessari per i servizi di manutenzione.

Questa strategia, infatti, è adottata da quasi tutti i principali gruppi che operano in Brasile, almeno nella fase iniziale che precede l'eventuale avvio di un stabilimento produttivo. Molti, in effetti, hanno una rete commerciale formata da personale esterno (agenti/rappresentanti) ed eventualmente interno (per i clienti/progetti più importanti) ed un centro di assistenza composto da tecnici e magazzino con i principali pezzi di ricambio necessari in loco. Il fatturato di queste filiali locali, pertanto, spesso si restringe alla vendita di pezzi di ricambio e/o la prestazione di servizi di assistenza, ragione per la quale molte di queste filiali brasiliane hanno un fatturato relativamente basso rispetto all'import totale di macchine ed attrezzature registrato nel settore. Dette importazioni, infatti, allo scopo di minimizzare costi, sono fatte direttamente dal cliente o a nome del cliente brasiliano (su coordinamento del fornitore o chi da lui incaricato di seguire la pratica).

- ☞ Il finanziamento agevolato della Banca Nazionale di Sviluppo Economico e Sociale (BNDeS) viene preso in considerazione solo nel caso di piccoli investimenti (e comunque richiede che la macchina od impianto sia fabbricata in Brasile);
- ☞ È molto apprezzato che l'allestimento dell'impianto acquistato all'estero sia realizzato da una squadra di tecnici locali, eventualmente affiancata da tecnici provenienti dal fornitore estero.



**São Paulo**

Av. Paulista, 1.971 - 4º andar  
São Paulo (SP) Brasil  
CEP 01311-300  
T. +55 11 2148.7250  
F. +55 11 2148.7251

company/ICE-Sanpaolo 

ICESanPaolo 

Icesanpaolo 

[www.ice.it](http://www.ice.it)  
[www.ice-sanpaolo.com.br](http://www.ice-sanpaolo.com.br)

ICEBrasil 

Ita.Brasil 